

TOI, VIERGE DE FEU

T oi, Vierge de Feu, Image du Savoir,

Oeil pur de la Clarté que la Clarté ignore,

Instance suprême du sang et Surescence du Sort,

Visage de l'Apparence, Figure du Pouvoir,

Insigne du Ravissement et Corps de l'Etoile,

Exulte, Extrême Joie, Planète de la Tendresse,

Reposoir du Jour, Substance de la Sagesse,

Gemme, Orfroi, Saphir de l'Ordre Nuptial,

Eloge de l'Écriture, Sauvegarde du Firmament,

Degré total de l'Âme et Grâce ultime du Cœur,

Enseigne de la Survie, Principe céleste du Temps,

Flambeau de l'Union, Acte, Règle, Flamme, Demeure,

Exalte l'effusion des Saintes Intelligence,

Une, Infinie, Urgente Loi de l'Adhérence !

Athanase Vantchev de Thracy

RUSSE :

ДЕВА ОГНЯ

О, дева яркого огня

Той личности, что всех превыше,

Сразила наповал меня

Тем, что бессонным жаром пышет.

Лишь самого себя виня,

Я остаюсь фигурой в нише,

Звезда любви, мечта моя,

Твой глас да жаждущий услышит.

Вбирает сердце благодать,

Душа взывает о подлоге,

Исчезло время, счёт пошёл

На парсеки, не передать,

Что пламя лишь одно в итоге,

Твой венценосный ореол.

Перевёл с французского Виктор Широков